



vol. 27, no 1, April, 2017



MOVING TO PAST PRESIDENT

Bill Knitter

As I come to the end of my presidency of the Concordia University Pension Association, I look back with gratitude at having had the opportunity to work with others in the service of a worthy cause. If the worthiness of the cause is primary, the quality of cooperative interaction among my colleagues has contributed enormously to my experience as president.

The worthy cause is the promotion of the health and sustainability of our pensions and benefits as retirees of Concordia University. The last few years have been a very important time to have representation on the pension and benefits committees. Two watershed endeavors have been completed in this time. The first is an overhaul in investment strategies and practices, with a shift to active investing, emphasizing not only good returns, but also lower risk. Our representatives took an active part in making sure that these shifts were grounded in a review of sound practices. They continue to participate in the active oversight of the execution of the new policy by our investment managers. The second watershed event was the revision of Concordia's pension plan to conform to new Quebec legislation. The revised plan requires that a greater burden of pension contributions fall on active members than in the past. However retirees' pensions will not be affected by Quebec's legislation or Concordia's new pension plan. CUPA's representatives on the pension committee, Howard Fink, George Tsoublekas, and, more recently, Hal Proppe, devoted many hours and days participating in discussions of both these major endeavors,

** Continued on page 2 **



Passer au président sortant

Bill Knitter

À la fin de ma présidence de l'Association des retraité(e)s de l'Université Concordia, je me réjouis d'avoir eu l'occasion de travailler avec d'autres personnes au service d'une bonne cause. Si la valeur de la cause est primordiale, la qualité de l'interaction coopérative entre mes collègues a énormément contribué à mon expérience en tant que président.

La bonne cause est la promotion de la santé et la durabilité de nos pensions et avantages en tant que retraités de l'Université Concordia. La représentation de l'association au sein des comités des pensions et des avantages sociaux fut d'une très grande importance. Deux projets critiques furent réalisés en ce moment. Le premier est une refonte des stratégies et des façons d'investissement, avec un passage à l'investissement actif, mettant l'accent non seulement sur les bons rendements, mais aussi sur les risques. Nos représentants ont participé activement à ce que ces changements soient fondés sur une révision des bonnes pratiques. Ils continuent de participer à la surveillance active de l'exécution de la nouvelle politique par nos gestionnaires de placement. Le deuxième projet fut la révision du régime de retraite de Concordia afin qu'il se conforme à la nouvelle législation gouvernementale. Le plan révisé exige que les membres actifs contribuent davantage au régime. Toutefois, les pensions des retraités ne seront pas affectées par cette loi ni par le nouveau régime de retraite de Concordia. Les représentants de ARUC au comité de retraite, Howard Fink, George Tsoublekas et, plus récemment, Hal Proppe, ont consacré beaucoup d'heures et de jours à discuter de ces deux grands projets et ont tenu les membres du

** Suite à la page 2 **

MOVING TO PAST PRESIDENT

Continued

and they kept the members of CUPA's Executive Committee apprised of the issues and developments.

While CUPA's representation of retirees' interests on the pension and benefits committees may be our most important duty, the Association also organizes and supports a series of social and cultural activities, for which we have Wendy Hedrich to thank. We also monitor the large pension association scholarship fund, a task faithfully carried out for many years by Mary Baldwin. Roger Kenner manages our web site; Craig Buchanan, the newsletter, a task managed by John Woodrow for many years. Doreen Hutton was our membership chair for several years, during which time she improved our relationship with the HR department and enlarged our membership. Garry Milton has been our very able secretary/treasurer for the last several years, and has cheerfully picked up various miscellaneous tasks that I have sent his way. Other members at large have faithfully participated in our monthly meetings and helped out at our events.

In thinking about how to sum up my time as president, let me put the matter this way. If you want to enrich your retirement by doing some volunteer community work, find a worthy cause where you'll be working with dedicated community minded others. The point is the betterment of community life; accompanying that is the personal reward of working with others on something good. The Concordia University Pension Association embodies one such cause; as many of you will know from personal knowledge, there are many others. Your participation in our events, I should add, such as the general meetings, the cultural outings, and the Christmas party, is in itself a valuable contribution to the life of the pension association; and, I thank you all for that.

Bill Knitter

The CUPA Annual General Meeting will take place April 27 from 10:00 to 12:00 in room HC-155, Hingston Hall, on the Loyola Campus. Alan Shepard, President and Vice-Chancellor of Concordia will be our guest speaker.

Passer au président sortant

Suite

comité exécutif de ARUC au courant des enjeux et des développements.

Bien que la représentation des intérêts des retraités au sein des comités de pensions et d'avantages sociaux de ARUC soit notre devoir le plus important, l'Association organise et soutient une série d'activités sociales et culturelles pour laquelle il faut remercier Wendy Hedrich. Nous surveillons également le grand fonds de bourses de l'association, une tâche fidèlement menée pendant de nombreuses années par Mary Baldwin. Roger Kenner gère notre site Web; Craig Buchanan, le bulletin, une tâche entreprise par John Woodrow pendant de nombreuses années. Doreen Hutton fut responsable de l'appartenance des membres pendant une période de plusieurs années. Elle a amélioré nos relations avec le département de ressources humaines et a fait augmenter le nombre de membres de l'association. Garry Milton a été notre très compétent secrétaire / trésorier depuis plusieurs années et a accepté volontairement de relever diverses tâches additionnelles. D'autres membres ont participé fidèlement à nos réunions mensuelles et ont participé à nos événements.

En résumant mon temps comme président, je le ferais de la façon suivante. de cette façon. Si vous voulez enrichir votre vie de retraité en faisant du bénévolat dans votre communauté, trouvez une bonne cause où vous travaillerez avec des membres dévoués de la communauté. L'importance est l'amélioration de la vie communautaire; la récompense personnelle est de travailler avec les autres sur quelque chose de bon. L'Association des pensions de l'Université Concordia incarne une de ces causes; Comme beaucoup d'entre vous savent à partir de connaissances personnelles, il y en a beaucoup d'autres. J'ajouterais que votre participation à nos événements, comme les assemblées générales, les sorties culturelles et la fête de Noël, est en soi une contribution précieuse à la vie de l'association des retraités; et je vous remercie tous pour cela.

Bill Knitter

PENSION PLAN UPDATE

Hal Proppe

The pension fund enjoyed a return of about 6.4% net of fees in 2016 (the exact final figure will be in the financial statement for 2016). This is above the long-term objective of 6%. The moving three-year average for our plan is 8.2%, which is well above this long-term target. Our plan's performance compares favourably with other Canadian pension plans of similar size.

The fund has 23 different managers, investing in three broad categories: capital preservation, growth, and diversification. Returns for all three were positive in 2016 and the rolling five-year averages were all above their respective targets.

Some of the managers show acceptable negative returns from time to time because of market fluctuations, but occasionally it is necessary to change a manager whose performance at an unsatisfactory level persists. This happened with one of our managers at the end of 2016, and that portion of the portfolio was split and assigned to two new managers who share expertise in a specialized investment area. These managers were selected by the Investment Subcommittee after a comprehensive search and interviews over a two day period. That is the normal procedure for selecting new managers for portions of our pension fund.

Since up to 40% of the investments are in U. S. dollars, it is important to protect the fund from deviations in the exchange rate. Up until recently this was done by what is called passive currency hedging. The Pension Committee has now approved a more proactive in-house hedging model, which was implemented in January; this has already earned positive returns relative to the passive model. The new model is being carefully tracked by the Pension Committee.

The investment policy seeks to optimize the rate of return while minimizing the risk. Because of the large number of managers our investments are considerably diversified. One measure of diversification (and therefore reduced risk) is a low correlation of the monthly returns between different managers. As of December 2016, only 6 of 253 correlations (i.e. of returns over a 36 month period) were greater than 0.7 and only 2 of them greater than 0.75. Another measure of risk is the Sharpe ratio: 1 is good, 2 is very good. Our Sharpe ratio for 2016 was 1.7, and for the last 3 years it was 1.9, in the top 5% of 88 comparable pension funds.

The Pension Committee has mandated a formal performance review of all 23 managers, beginning in April this year.

So in summary, the pension fund is doing well. The changes to the pension plan that were approved by the Board of Governors affect only active members, and then only as of January 1, 2018. No benefits have been modified for any members, active or inactive, except for the discontinuance of the non-contributory option as of next year. More details regarding benefits can be found in the "Benefits Report" found on page 5.

CONDOLENCES - DECEASED MEMBERS

Syamala Ashtakala, Biology
Benson Brown, Mathematics & Statistics
Louise Dandurand, V-P, Research & Grad Studies
Irvin Dudeck, Financial Services
Kurt Ekler, Chemistry
Dawn Forget, Vanier Library
Sherman Friedland, Music
Blanche Gilligan, Political Science
Laura Groening, English
Stanley Hill, Office of the Registrar
Dorothy Houston, Printing Services
Douglas Insleay, Dean of Students
Stanislas Klasa, Computer Science
Kazuo Kusano, Sociology
Irene Menaggia, Biology
Thomas O'Connell, Management
Judith Patterson, Geography, Planning & Environment
Leanne Sanders, Continuing Education
Jean Schneider, Études Français
Margaret Secord, Continuing Education
Marvin Shapiro, Centre for Building Studies
William Raso, Enrolment Services

Visit the CUPA website at

<http://CuparucConcordia.ca>

*Complete text of all newsletters, past and present,
and other resources*



SOCIAL CALENDAR UPDATE

Wendy Hedrich

The social events for this year are well underway. A small group of 6 people recently enjoyed the 'From the Lands of Asia' exhibit at the Pointe-a-Calliere museum. Scheduled for the day after the recent snowstorm, many people were unable to make it but those who attended had a great time.

On March 22 a group of us attended the play 'You Will Remember Me' at the Centaur. This play was an amazing portrayal of a person suffering from Alzheimer's and the effect on his family.

Next we have the play 'Clybourne Park' at the Centaur on April 12th. We meet for lunch at Stash's before the play and then head down to the Centaur.

On May 10th, a group of 25 will be attending the play 'Million Dollar Quartet' at the Segal Centre. This play has had great reviews and should be a lot of fun.

We are currently scheduling visits to the Montreal Museum of Fine Arts to see the 'Chagall: Colour & Music' exhibit, Centre d'histoire de Montreal to see the 'Explosion 67 - Youth and their world' exhibit and the McCord Museum to see the 'Fashioning Expo 67' and 'Expo 67: The Place to Be' exhibits.

If you are interested in any of the upcoming events, please contact Wendy Hedrich at (514) 695-3626 or by email at wendy.h@bell.net



NEW MEMBERS

Since November 2016

Timothy Clark
Ibrahim Ghadban
Donal Hickey
Wendy Keller
Jean-Roch Laurence
Angela McInnes-Ghadban

Susan Durkee
Katherine Hedrich
Gerry Hughes
Stephen Laing
Rachel Marion
Frances Shaver



GUEST SPEAKER - Alan Shepard

We are very pleased to have Alan Shepard, President and Vice-Chancellor of Concordia University as our guest speaker at our Annual General Meeting. The title of his talk will be "**The Future of Higher Education**". Come out and hear him on April 27th. Our meeting runs from 10:00 - 12:00 in room HC-155, Hingston Hall on the Loyola Campus.



The Newsletter continues on the CUPA website at <http://CuparucConcordia.ca> with The Benefits Report, Scholarship Update and three articles of interest submitted by members of our Association. Continuing the Newsletter only on the Internet is necessary to control printing and mailing costs. If you do not have access to a computer, please leave a message on the CUPARUC voicemail at 514-884-2424 ext. 8755 and we will mail a full copy of the Newsletter to you.

I have noticed even people who claim everything is predestined, and that we can do nothing to change it, look before they cross the road.

Stephen Hawking

 **BENEFITS REPORT**

Howard Fink

The Concordia Benefits Committee is a sub-committee of the Board of Governors with the mandate to make recommendations to the Board concerning all employee and retiree benefits. In the past several years the Benefits Committee has concentrated only on developing detailed recommendations concerning Concordia University's accommodation to the new Quebec Government regulations concerning pension premiums and benefits.

The original government proposals included requiring retirees to participate in repayment of deficits--mainly through removal of indexation. In the final version of the government regulations, however, retirees' benefits, including indexation, were unchanged. In other words, for all retiree benefits (and those of all other non-actives), in the end, it was the status quo.

Active members (current employees who are paying into the pension plan) will be retaining all their minor pension benefits, including indexation in retirement, but by January 2018 they will be paying increased premiums equivalent to 45% of the annual premium costs while the University will pay 55%, as regulated by the government. The increase in premiums for actives will be approximately 3.5% of salary.

The category of non-contributors has been abolished by the government (though their past earned benefits will be honoured), so each such member will have to formally decide whether to become a contributing member (at a premium of up to 9.5% of salary) or to withdraw from the Plan. Individual decisions will have to be reported to the University, by means of a form, by September 29th of this year. There are some four thousand individual active members who must submit this form. To date only, 186 forms have been received. Of these, only one has opted not to join the Plan as contributor, which, despite the minimal numbers, is encouraging.

Unlike in the past, actives' pension premiums can no longer be defined in precise terms, because they must be figured as a percentage (45%) of the total the premium costs--and those costs will differ depending on the total number of active members.

 **SCHOLARSHIP UPDATE**

Mary Baldwin

Starting in 2014-15, to safeguard the value of endowments over time, the Concordia University Foundation reduced the annual endowment payouts, including ours, from 5% to 3.5%. The University agreed to supply top-up funds to cover the 1.5% payout adjustment for three transition years and 2016-17 was the final year for this adjustment. For the fiscal year ending April 30, 2016 the book value was \$712,616, the market value \$849,978 and the payout before top-up for 2016-17 activities was \$29,056 ; this was topped up by the University to \$40,000.

Going forward to 2017-18 there will be no further top-ups. It was hoped that the new investment policies introduced in 2014 would lead to stronger performance of the Foundation, but it would seem that in the present economic climate that is unlikely to change rapidly. The actual payout is based on the weighted average market value of the endowment over the previous 36 months, and for the past three years the 3.5% payout has increased slowly, from \$26,372 for 2014-15 activities to \$29,056 for 2016-17. The endowment payout is split evenly between Graduate Studies and Undergraduate, so that starting in 2017-18 fewer awards will be made at both levels, and the number will fluctuate.

Graduate awards will remain at the \$5,000 level. In the past four awards were given each year. However, in 2016-17, a total of seven were given out, which has left a deficit against the payout for 2017-18. The prediction is that there will be sufficient funds for one

graduate award in 2017-18 giving an average of four awards per year over the two years.

Undergraduate Scholarships and Bursaries will not fall below \$2,000 each. Previously our endowment provided both a scholarship and a bursary to each of the four Faculties but starting in 2017-18 there will need to be some rotation.

The Donor and Student Awards Celebration was held on March 30th. Joanne Locke, Bill Knitter and Mary Baldwin attended and met some of this year's recipients. It is interesting to hear about their programs and research, and they are always most appreciative of the financial help that our endowment provides. We hope to bring you news from them at the Annual Meeting on April 27th.



QUI CROIT QUE LE LIVRE EST MORT ?

Mair Verthuy, C.M., retraitée

<< L'Euguélienne, librairie féministe est le projet fou d'un collectif montréalais qui s'active sans relâche depuis plusieurs mois. Son but : offrir des livres et des activités féministes dans un lieu accessible, inclusif et accueillant où il fera bon se retrouver, bouquiner, s'éduquer et échanger. Écrits de femmes et œuvres féministes, toutes écoles de pensée confondues, seront donc à l'honneur : ouvrages théoriques d'études féministes, œuvres de fiction, nouveautés littéraires, livres jeunesse non genrés, bandes dessinées, zines et revues, tant neufs que d'occasion. L'endroit proposera également des bouquins sur les enjeux postcoloniaux, de genre, LGBTQ, etc. >>

Jade Bergeron

J'ai été très heureuse l'autre jour de trouver ce passage sur mon site Facebook. Doublement heureuse. Une fois parce que j'étais contente du ton positif et amical adopté par son auteure, Jade Bergeron ; une deuxième fois parce que ce texte m'évitait d'avoir à chercher certains détails au sujet de la librairie !

Je précise ici qu'il est important de reconnaître aujourd'hui l'importance de l'ouverture d'une telle librairie dans notre ville. Alors qu'il y a une trentaine, une quarantaine d'années on en comptait plusieurs au Québec, comme dans tout le Canada, celle qui vient d'ouvrir ses portes à Montréal est LA SEULE à exister à l'heure qu'il est dans tout le pays. D'une mer à l'autre, L'Euguélienne se distingue.

Le nom du magasin est une reprise du titre d'un roman extraordinaire qui a fait sa première apparition au Québec en 1976 : L'Euguélienne de Louky Bersianik (de son vrai nom Lucile Durand.) Comme le disait notre merveilleux collègue feu Pierre L'Hérault, longtemps directeur du Département d'études françaises, cela se lisait « comme une voix venue du fond des âges. » Le livre s'offrait à nous comme une espèce de Bible pour les féministes ; osé, drôle, créatif, exigeant, offrant une voie d'avenir exaltante. Je vous invite à le (re)découvrir...

Le livre a connu, hélas, deux traductions vers l'anglais : une première, fort mauvaise, entreprise rapidement et à éviter; une assez extraordinaire parue plus tard. C'est celle-ci qui a reçu en 1996 comme son traducteur (oui, un HOMME...) Howard Scott, le Prix du Gouverneur Général, prix bien mérité. Je tiens à faire remarquer que Howard a fait ses études de B.A. et de M.A. en traduction et en études des femmes chez nous à l'Université Concordia.



MEMBERSHIP STATISTICS

Active "Paid" Members

2016-17: 314 (as of March, 2017)

2015-16: 342

2014-15: 317

2013-14: 333

2012-13: 303

UPER BOWL LI

AlexS



It's come and gone for another year, but anyway, let's talk Super Bowl, sort of. If you're not a fan, read on, I promise not to bring up any statistics or football talk. Nevertheless I define myself as a Super-fan; I skip the regular games and only watch one game: the Super Bowl.



Lawyer talk: "Individuals and businesses are protected under the First Amendment in what's called "nominative fair use," in which a trademark is allowed to be used if it describes a phrase and lacks commercial intent".

In fact, I have seen every single game, from the get go, on TV. I was planning to go and see this year's game now that I have the time but I just can't justify or expense the ticket price at \$2.5k per person, that's five thousand grand for you and your fav lady.

Breaking news....tickets may now be had for about \$1.5k. Or how about the tailgate party for \$699, maybe not, or just a parking Pass from only \$39. Forget it.

It's almost game time. I am watching this thing on my big screen HD TV 'as we speak'. It's the pre-pregame show, with recaps, clips, stats and more, hell there is even a 'red carpet', a walk-down and interviews and on-field demos by announcers in black suits, hey this is formal.

There is something for everybody, a true piece of 'Americana' like apple pie and muscle cars. Or like Barnum would have called it, "the greatest show on earth". I'm in it for the halftime show.

But there is something not quite right. Something is out of place. Something disturbing. So, who the heck knows which game we are watching. See title... no help, eh? My point exactly.

So here is my question. Who is the genius who decided to use roman numerals for this game?

On the surface it looks like someone wanted to give a little class to this event and use Roman numerals and did not think this might go beyond game III.



Well, it was none other than Lamar Hunt, a billionaire from Texas, also known for trying, with his brothers, to "corner the world silver market" in 1979/80, who wanted to add some, and I quote "pomp and gravity" to this game.

So this took off in a big way and here we are, sort of stuck with numbers that few can read, understand, remember, write or pronounce.

Let me run this by you and you be the judge.

Game I, II and III, no problem with that, but then IV was more difficult but V was ok. VI, VII, VIII were understandable and IX was no mystery for those Montrealers, who live on Boulevard Pie-IX, named after Pope Pius the 9th.



And then came X, simple math X=10, no sweat. XI, XII, XIII follows the previous pattern, just as XIV, XV, XVI, XVII, XVIII, followed by a symmetric XIX, which stands for...wait for it "19".



Then more math XX =20, followed by the previous pattern all the way to the "X" rated game XXX, who would not remember that one.



From here it went straight through to the widest number with seven characters.



XXXVIII, or as the Romans might have said 'ten ten ten, victory and three'.

As we get to game "XL", written as 50 minus 10, it's a new ballgame.



Most would know this for 'Extra Large'. So the 'L' is introduced and will stay with the game until game "LXXXIX" or game

89 for the Roman numerically challenged.

After that it's a new start for the sport fans with "XC" or ninety for short.

But I'm getting too far ahead, this year we are only at game "LI" better known as "51".

Now here is the kicker, no pun intended. Last year's game was officially identified not with the "pomp and gravity" Roman "L", but with the Arabic equivalent "50".



It seems the single "L" did not look right for marketing purposes.

Prediction: In fifty years the NFL will face the same dilemma again for

game "C", to be known as game "100".

Quick summary of game "LI":

1st and 2nd quarter – Falcons killed it
 Halftime show – Lady Gaga nailed it
 4th quarter – Patriots saved it.



ET MAINTENANT AUX LIVRES!

Mair Verthuy, C.M., retraitée

Commençons par un roman qui m'a réellement envoûtée. Mémoires d'outre-mer, Paris, éd. Gallimard, 2015. L'auteur, Michaël Ferrier, essayiste et maintenant romancier français, habite depuis 1994 le Japon où il enseigne la littérature française à l'université Chuo. On peut dire de lui, et on y reviendra en parlant de ce roman, qu'il est en fait un citoyen français type dans la mesure où les migrations de l'homo sapiens semblent avoir commencé il y a environ 40 000 ans ! Nous n'avons fait que nous déplacer depuis.

Ferrier est donc né en Alsace ; il avait une grand-mère indienne et un grand-père mauricien. Il a passé son enfance en Afrique et dans l'océan Indien avant de faire ses études à Saint-Malo et à Paris. Il a connu le désastre de Fukushima en 2012 mais n'a pas pour autant quitté le Japon. Avant le roman dont il est question ici, il avait publié surtout des essais, dont Fukushima, récit d'un désastre, qui lui a valu beaucoup de lecteurs et de lectrices.

Mémoires d'outre-mer, jeu sur le titre utilisé par Chateaubriand, Mémoires d'outre-tombe, se lit à plusieurs niveaux et suscite chez nous qui le lisons autant de plaisir que de douleur, autant de rires que de larmes. La trame de fond met en scène l'auteur (peut-être) à la recherche de la vérité au sujet de son extraordinaire grand-père qui a quitté son île de naissance (L'île Maurice) à l'âge de 17 ans pour trouver un emploi dans un cirque itinérant dans l'océan Indien.

Et notre narrateur d'apprendre que le grand-père a aussi fonctionné comme pêcheur de mer, professeur de boxe, gérant d'un cercle sportif, j'en passe... Il a aussi fait partie de la Résistance malgache, s'est caché à différents endroits dans

l'arrière-pays, aimé plusieurs femmes, élevé beaucoup d'enfants (dont plusieurs n'étaient pas les siens), s'est révélé un homme remarquable. Notre narrateur nous en dit long aussi sur l'histoire de Madagascar, sa colonisation, ses douleurs, son système de classe, son soleil, sa beauté, l'amitié qui peut y régner, son multi- ou interculturelisme, le Canada n'ayant rien inventé !

Il nous apprend aussi que durant la deuxième Guerre Mondiale, la France ayant été conquise à son tour, les Nazis avaient rêvé d'y installer tous les Juifs d'Europe. Il semblerait que le gouvernement de Vichy a de son côté voulu réaliser ce rêve, car beaucoup de Juifs ont effectivement été transférés à Madagascar où ils ont été enfermés dans un camp ou des camps. Lecteurs et lectrices auront le plaisir d'y trouver un petit film d'Hitchcock, des références à des auteurs classiques, le tout dans un style absolument extraordinaire. À vos lunettes, Mesdames et Messieurs !

Le deuxième livre dont je vais parler remonte à l'année 2002. Sept garçons d'Anne Wiazemsky, Folio, éditions Gallimard, 218p. L'auteure est une femme fort connue dans divers milieux. Née à Berlin en 1947 dans une famille de diplomates russes, elle a passé son enfance à voyager d'un pays à l'autre selon les exigences de la profession de son père. Parmi ses aîeux elle comptait l'important écrivain français, François Mauriac, ce qui suggère encore un certain interculturelisme dans la famille.

Aventureuse, toujours fascinée par le cinéma, elle a quitté tôt le foyer familial pour jouer dès 1966, à l'âge de dix-neuf ans, dans un film de Robert Bresson, mais elle épousera un peu plus tard Jean-Luc Godard dont elle partageait des sentiments révolutionnaires et modernistes, en politique aussi bien que dans le cinéma; elle restera son épouse jusqu'en 1979. D'autres grands réalisateurs travailleront avec elle. Anne W. entreprend aussi une carrière à la télévision et également comme réalisatrice. Le succès la suit

partout. En plus de toutes ses autres activités, elle se mettra à la littérature et écrira des romans très bien reçus en plus de quelques volumes autobiographiques sur sa vie avec Bresson et avec Godard. Elle a remporté plusieurs prix littéraires.

Le roman en question a suscité une réaction très variée, certaines personnes étant séduites par son examen de cette bizarre conduite familiale, de ce portrait d'une enfance peu habituelle, d'autres n'arrivant pas à s'y accrocher, refusant même jusqu'à l'idée d'une telle situation. Le thème fondamental est la sortie de l'enfance à une époque où la société elle-même vivait de grands changements.

Ici un été une mère abandonne en quelque sorte son conjoint, pour aller visiter avec ses deux enfants une amie qui, avec son mari et de nombreux garçons, occupent un assez grand territoire dans le sud de la France. Il n'y aura pas dans ce contexte de vie de famille proprement dite : les enfants habitent une maison à part et ne partagent pas la table des adultes ; c'est une domestique qui s'en occupe.

Malgré le titre, le personnage principal se trouve être une fille, Roséliande. Elle a toujours vécu tranquillement avec son frère ; les deux, comme les sept garçons qu'ils découvrent en arrivant, sont encore très jeunes, des enfants. Mais dans le groupe finalement constitué, des changements auront lieu. D'une part Roséliande commencera à comprendre la relation distante entre ses deux parents et poussera son père à venir les rejoindre ; d'autre part, elle devine que son enfance prend fin et, sous le regard constant de ces huit garçons, se sent fille pour la première fois de sa vie. Cela ne la gêne pas, c'est nouveau, c'est tout.

En revanche le même passage n'est pas toujours réussi chez certains des garçons, et une tragédie survient, ce qui aura pour effet à la fois d'encourager un sentiment de responsabilité chez les aînés mais aussi chez les autres une

grande peine face à cette situation inconnue et difficile à comprendre.

L'histoire peut être fort attachante ; le style employé par l'auteure est simple et lisse. Les descriptions des sentiments et des éléments, de tout ce qui relève de la nature, sont très évocatrices. On s'imagine bien dans un tel contexte sous le soleil méditerranéen! Surtout durant les longs hivers montréalais! On a beau penser que le printemps est là ; nous attendons quand même encore un peu de neige. Ouvrez donc le livre! Pensez à autre chose!

Bonne lecture !

You might be a CUPA member if you can relate to...

1967: Long hair
2017: Longing for hair

1967: Moving to California because it's cool
2017: Moving to Arizona because it's warm

1967: Going to a new, hip joint
2017: Receiving a new hip joint

1967: Passing the driver's test
2017: Passing the vision test

CUPARUC Newsletter editor: Craig Buchanan

If you would like to contribute an article to a future newsletter, please contact the editor at craiglangbuchanan@gmail.com.

Do not reproduce without permission.
The Association assumes no responsibility for the statements or opinions of authors or articles.